

EN Connect the luer disc end of the tubing set to the syringe.

Connect the male end of the tubing set to the indwelling catheter (IV) or needle set (Sub-q).

When inserting the syringe into the pump, make sure the tubing luer disc is fully seated in the pump's nose.

To immediately stop flow in the case of an emergency, pull the tubing through the slide clamp.

CS Připojte konec soupravy hadičky s diskem luer ke stříkačce.

Připojte konec soupravy hadičky se zástrčkou k permanentnímu katétu (IV) nebo soupravě jehly (Sub-q).

Při zasouvání stříkačky do pumpy dbejte, aby disk luer hadičky řádně dosedl na nos pumpy.

V naléhavých případech lze okamžitě přerušit průtok skřípnutím hadičky posuvnou sponkou.

DA Monter enden af luerskiven på slangesættet, til sprøjten.

Tilslut han-enden af slangesættet til det fastliggende kateter (IV) eller nålesæt (sub-q).

Når sprøjten indsættes i pumpen, skal det kontrolleres at slangens luerskive sidder korrekt i spidsen af pumpen.

Gennemstrømningen standses i nødstilfælde ved at trække slangen igennem skydeklemmen.

DE Den Luer-Anschluss des Schlauchsets an die Spritze anschließen.

Den Stecker des Schlauchsets mit dem Verweilkatheter (IV) oder dem Nadelsæt (Sub-Q) verbinden.

Beim Einführen der Spritze in die Pumpe unbedingt sicherstellen, dass der Luer-Anschluss des Schlauchs vollständig und sicher in der Pumpennase sitzt.

Um im Notfall den Fluss sofort stoppen zu können, ziehen Sie den Schlauch durch die Schiebeklemme.

ES Conecte el extremo del disco luer del conjunto de tubos a la jeringa.

Conecte el extremo macho del conjunto de tubos al catéter permanente del paciente (IV) o al juego de agujas subcutáneas.

Quando inserte la jeringa en la bomba, asegúrese de que el disco luer del tubo se queda completamente asentado en la nariz de la bomba.

Para detener inmediatamente el flujo en caso de una emergencia, tire del tubo a través de la pinza deslizable.

FI Liitä letkuston luer-laippapää ruiskuun.

Liitä letkuston koiraspää kestopkatetriini (IV) tai neulasarjaan (Sub-q).

Varmista asettaessasi ruiskua pumppuun, että letkun luer-laippa on sovitettu hyvin pumpun kärkeen.

Hätätilanteessa virtaus loppuu välittömästi, kun vedät letkun liukupuristimen läpi.

FR Connecter l'extrémité du disque Luer de la tubulure sur la seringue.

Connecter l'extrémité mâle de la tubulure au cathéter à demeure (IV) ou à l'aiguille (sous-cutanée).

Lors de l'insertion de la seringue sur la pompe, s'assurer que le disque Luer de la tubulure soit correctement positionné sur le bec de la pompe.

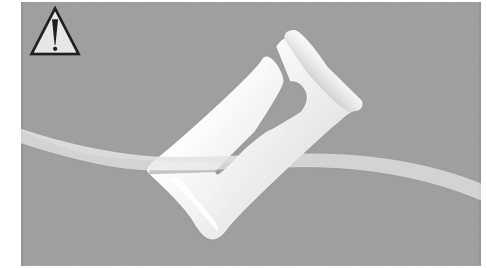
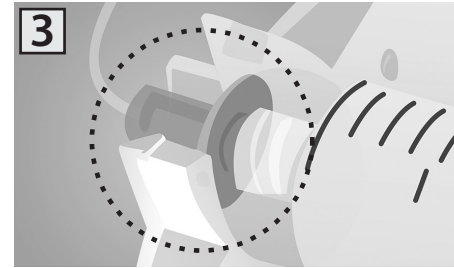
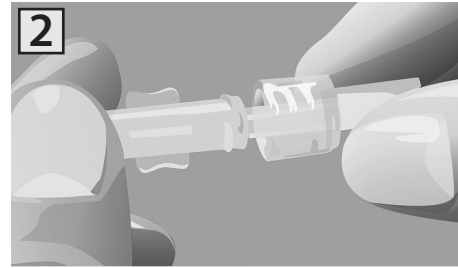
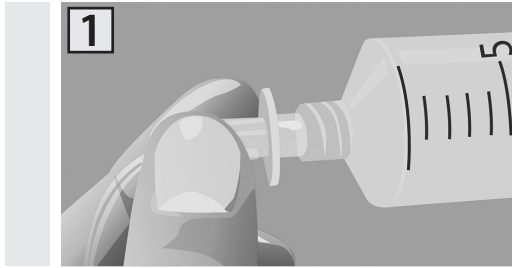
Pour interrompre immédiatement le débit en cas d'urgence, tirer la tubulure au travers du clamp coulissant.

HE חבר את קצה הצינורית עם דיסקת הלואר למזרק.

חבר את הקצה הזכר של ערכת הצינורית לקתטר (תוך-וריד) או ערכת מחט (תת-עורית) שהוחדר למטופל.

בעת החדרת מזרק למשאבה, ודא שדיסקת הלואר של הצינורית מוכנסת בצורה מלאה לתוך פיית המשאבה.

כדי לעצור את הזרימה מיידית במקרה חירום, משוך את הצינורית דרך מעצור ההחלקה.



HU	Csatlakoztassa a csővezeték Luer disc végét a fecskendőhöz.	Csatlakoztassa a cső dugóját a permanens (IV) katéterhez vagy tűkészlethez (szubkután).	Amikor a fecskendőt behelyezi a pumpába, bizonyosodjon meg róla, hogy a csővezeték Luer disc vége megfelelően ül a pumpa orrában.	Vészhelyzet esetén a folyás gyors megállításához húzza át a csővezetékét a csúszószorító.
IT	Collegare alla siringa l'estremità del disco Luer del set di tubi.	Collegare l'estremità maschio del set di tubi al catetere a dimora (endovenoso) o al set di aghi (Sub-q).	Quando si inserisce la siringa nella pompa, accertarsi che il disco Luer dei tubi sia completamente alloggiato nell'estremità anteriore della pompa.	Per arrestare immediatamente il flusso in caso di emergenza, tirare i tubi attraverso il morsetto scorrevole.
NO	Koble endestykket av luerskiven til rørsettet på sprøyten.	Koble handdelen av rørsettet til det intravenøse kateteret (IV) eller nålsettet (Sub-q).	Når sprøyten settes inn i pumpen, må det påses at rørets luerskive er godt festet i nesen på pumpen.	For å umiddelbart stoppe gjennomstrømning i nødstilfelle, dras slangen gjennom skliklemmen.
RU	Подсоедините дисковую часть люэровского разъема набора трубок к шприцу.	Подключите штекерный конец набора трубок к предустановленному катетеру (в случае внутривенных вливаний) или набора игл (в случае подкожных инъекций).	Вставляя шприц в насос, убедитесь, что диск люэровского разъема трубки плотно сидит в носовой части насоса.	Если нужно немедленно остановить поток жидкости при возникновении чрезвычайной ситуации, протяните трубки через скользящий зажим.
SV	Anslut luerskivans ända av slangen till sprutan.	Anslut slangens hanända till den kvarliggande katetern (IV) eller nåluppsättningen (Sub-q).	När du för in sprutan i pumpen kontrollerar du att slangens luerskiva sitter helt på plats i pumpens nos.	Om du behöver stoppa flödet vid nödfall, drar du slangen genom glidklämman.

Please note: F0.5, F1, F2 and F3 may take a prolonged time to prime prior to use (EN) • Upozornění: Příprava produktů F0.5, F1, F2 a F3 před použitím může trvat delší dobu (CS) • Bemærk venligst: F0.5, F1, F2 og F3 kan tage længere tid at prime før brug (DA) • Bitte beachten Sie: F0.5, F1, F2 und F3 können vor dem Gebrauch eine längere Vorbereitungszeit in Anspruch nehmen (DE) • Tenga en cuenta que F0.5, F1, F2 y F3 pueden necesitar un período de tiempo prolongado para su preparación antes del uso (ES) • Huomaa: F0.5:n, F1:n, F2:n ja F3:n virittäminen käyttökuntoon voi kestää pidempään (FI) • Remarque : l'amorçage de F0,5, F1, F2 et F3 peut être plus long avant l'utilisation (FR) • לפני השימוש, עלולים להימשך זמן רב עד ההצתה, לפני השימוש (HE) • Kérjük, vegye figyelembe: az F0,5, F1, F2 és F3 méretű eszközök használat előtti feltöltése hosszabb ideig tarthat (HU) • Si prega di notare: F0.5, F1, F2 e F3 possono richiedere un tempo prolungato per innescarsi prima dell'uso (IT) • Vennligst merk: F0.5, F1, F2 og F3 kan ta lengre tid å prime før bruk (NO) • Обратите внимание: для F0.5, F1, F2 и F3 может потребоваться длительная заливка, прежде чем можно будет приступить к их использованию (RU) • Observera: F0.5, F1, F2 och F3 kan ta längre tid att prima före användning (SV)